



## TWENTY 270

*Operatore idraulico a 230V per cancelli battenti*

230V Hydraulic operator for swing gates

*Opérateur oleodinamique à 230 V pour portails battants*

230 V Elektrohydraulischer Antrieb für Drehfügeltore

*Actuador oleodinamico 230V para cancelas batientes*

Italiano

English

Español

### SCOPO DEL MANUALE

Questo manuale è stato redatto dal fabbricante ed è parte integrante del prodotto.

In esso sono contenute tutte le informazioni necessarie per:

- la corretta sensibilizzazione degli installatori alle problematiche della sicurezza;
- la corretta installazione del dispositivo;
- la conoscenza approfondita del suo funzionamento e dei suoi limiti;
- il corretto uso in condizioni di sicurezza;

La costante osservanza delle indicazioni fornite in questo manuale, garantisce la sicurezza dell'uomo, l'economia di esercizio e una più lunga durata di funzionamento del prodotto.

Al fine di evitare manovre errate con il rischio di incidenti, è importante leggere attentamente questo manuale, rispettando scrupolosamente le informazioni fornite.

Tutti i dati sono stati redatti e controllati con la massima cura, ma non possiamo accettare responsabilità per eventuali errori od omissioni. Ci riserviamo di apportare quelle modifiche che sono connesse ai progressi tecnologici.

Garanzia: Le condizioni di garanzia sono da verificare sul listino vendite in base agli accordi commerciali.

Le istruzioni, i disegni, le fotografie e la documentazione contenuti nel presente manuale sono riferibili a APRIMATIC s.r.l. e non possono essere riprodotti in alcun modo, né integralmente, né parzialmente.

Il logo "APRIMATIC" è un marchio registrato di APRIMATIC s.r.l.

### PURPOSE OF THE MANUAL

This manual was drawn up by the manufacturer and is an integral part of the product.

It contains all the necessary information:

- to draw the attention of the installers to safety related problems
- to install the device properly
- to understand how it works and its limits
- to use the device under safe conditions

Strict observance of the instructions in this manual guarantees safe conditions as well as efficient operation and a long life for the product.

To prevent operations that may result in accidents, read this manual and strictly obey the instructions provided. All the specifications have been written and verified with our best attention. We do not undertake responsibility for possible errors or omissions. We reserve the right to introduce changes relative to technological progress.

Guarantee: The guarantee conditions can be checked in the price list on the basis of the commercial agreements. Instructions, drawings, photos and literature contained herein are the exclusive property of the manufacturer and may not be reproduced by any means.

Literature contained herein are the exclusive property of the manufacturer and may not be referable by any means. The "Aprimatic" logo is a trademark registered by Aprimatic s.r.l.

### BUT DU MANUEL

Ce manuel a été rédigé par le fabricant et fait partie intégrante du produit.

Il contient toutes les informations nécessaires pour :

- sensibiliser les installateurs aux problèmes liés à la sécurité ;
- installer le dispositif de manière correcte ;
- connaître le fonctionnement et les limites du dispositif ;
- utiliser correctement le dispositif dans des conditions de sécurité optimales ;

Le respect des indications fournies dans ce manuel garantit la sécurité personnelle, une économie de fonctionnement et une longue durée de vie du produit.

At fin d'éviter des opérations incorrectes et de ne pas risquer des accidents sérieux, lire attentivement ce manuel et respecter scrupuleusement les informations fournies.

Toutes les données ont été rédigées et contrôlées avec le plus grand soin. Nous n'assumons aucune responsabilité en cas d'erreurs éventuelles ou d'omissions. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications concernant le progrès technologique.

Conditions de garantie: Vérifiez les conditions de garantie dans le catalogue des ventes sur la base des accords commerciaux. Les instructions, les dessins, les photos et la documentation contenus dans ce manuel sont rattachés à APRIMATIC s.r.l. et ne peuvent être reproduits sous aucune forme, ni intégralement, ni partiellement. Le logo « Aprimatic » est une marque déposée par Aprimatic s.r.l.

### ZWECK DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch wurde vom Hersteller verfasst und ist ein ergänzender Bestandteil des Produkts.

Es enthält alle nötigen Informationen für:

- die Sensibilisierung der Monteure für Fragen der Sicherheit;
- die vorschriftsmäßige Installation der Vorrichtung;
- die umfassende Kenntnis ihrer Funktionsweise und ihrer Grenzen;
- die vorschriftsmäßige und sichere Benutzung.

Die Beachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen gewährleistet die Sicherheit der Personen, den wirtschaftlichen Betrieb und eine lange Lebensdauer des Produkts.

Zur Vermeidung von Fehlbedienung und somit Unfallgefahr dieses Handbuch aufmerksam durchlesen und die Anweisungen genau befolgen.

Alle Daten wurden sorgfältigst ausgearbeitet und überprüft. Für eventuelle Fehler oder Auslassungen übernehmen wir keine Verantwortung. Wir behalten uns vor, solche Änderungen vorzunehmen, welche mit der technologischen Entwicklung im Zusammenhang stehen.

Garantie: Die Garantiebedingungen sind der Verkaufspreisliste aufgrund der getroffenen Vereinbarungen zu entnehmen. Garantie: Die Garantiebedingungen sind der Verkaufspreisliste aufgrund der getroffenen Vereinbarungen zu entnehmen. Die Anleitungen, Zeichnungen, Fotos und Dokumentationen in diesem Handbuch sind referierbar von APRIMATIC s.r.l. und dürfen in keiner Weise ganz oder teilweise reproduziert werden. Das Logo „Aprimatic“ ist ein eingetragenes Warenzeichen der Aprimatic s.r.l.

### OBJETO DEL MANUAL

Este manual ha sido redactado por el fabricante y forma parte integrante del producto.

El mismo contiene todas las informaciones necesarias para:

- la correcta sensibilización de los instaladores hacia los problemas de la seguridad
- la correcta instalación del dispositivo
- el conocimiento en profundidad de su funcionamiento y de sus límites
- el correcto uso en condiciones de seguridad

La constante observación de las indicaciones suministradas en este manual, garantiza la seguridad del hombre, la economía del ejercicio y una mayor duración de funcionamiento del producto.

Con el fin de evitar maniobras equivocadas con riesgo de accidente, es importante leer atentamente este manual, respetando escrupulosamente las informaciones suministradas.

Todos los datos han sido redactados y comprobados con la máxima atención. No asumimos ninguna responsabilidad en caso de errores posibles u omisiones. Nos reservamos el derecho de hacer modificaciones relativas al progreso tecnológico.

Garantía: Las condiciones de garantía se deben comprobar en la lista de ventas según los acuerdos comerciales estipulados. Las instrucciones, los dibujos, las fotografías y la documentación que contiene este manual son referible de APRIMATIC s.r.l. y no pueden ser reproducidas en ninguna manera, ni integral ni parcialmente. El logotipo "Aprimatic" es una marca registrada de Aprimatic s.r.l.

**Istruzioni di installazione meccanica, Utilizzo e Manutenzione**

**Mechanical installation, Use and Maintenance instructions**

**Instrucciones para la instalación mecánica, el uso y el mantenimiento**

## AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

### OBBLIGHI GENERALI PER LA SICUREZZA

- 1) **ATTENZIONE! È importante per la sicurezza delle persone seguire attentamente tutte le istruzioni. Una errata installazione o un errato uso del prodotto può portare a gravi danni alle persone.**
- 2) Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.
- 3) I materiali dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonti di pericolo.
- 4) Conservare le istruzioni.
- 5) Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo.
- 6) Aprimatic declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
- 7) Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- 8) Gli elementi costruttivi meccanici devono essere in accordo con quanto stabilito dalle Normative UNI 8612, CEN pr EN 12604 e CEN pr EN 12605.  
Per i Paesi extra-CEE, oltre ai riferimenti normativi nazionali, per ottenere un livello di sicurezza adeguato, devono essere seguite le Norme sopra riportate.
- 9) Aprimatic non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- 10) L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle Norme UNI 8612, CEN pr EN 12453 e CEN pr EN 12635. Il livello di sicurezza dell'automazione deve essere C+E.
- 11) Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica.
- 12) Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione un interruttore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3mm. È consigliabile l'uso di un magnetotermico da 6A con interruzione onnipolare.
- 13) Verificare che a monte dell'impianto vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03A.
- 14) Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura. Collegare inoltre a terra il filo Giallo/Verde dell'automatismo.
- 15) I dispositivi di sicurezza (Es.: fotocellule, coste sensibili, ecc.) permettono di proteggere eventuali aree di pericolo da **Rischi meccanici di movimento**, come ad Es. schiacciamento, convogliamento, cesoiamento.
- 16) Per ogni impianto è indispensabile l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso, oltre ai dispositivi di sicurezza.
- 17) Aprimatic declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione in caso vengano utilizzati componenti dell'impianto non di produzione Aprimatic.
- 18) Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali Aprimatic.
- 19) Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte del sistema d'automazione.
- 20) L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'utilizzatore dell'impianto la "Guida per l'Utente" allegata al prodotto.
- 21) Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento.
- 22) Tenere fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
- 23) L'utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato.
- 24) Il passaggio tra le ante deve avvenire esclusivamente a cancello totalmente aperto.
- 25) Effettuare semestralmente la verifica del dispositivo dell'impianto (dispositivi di sicurezza, forza di spinta dell'attuatore, dispositivo di sblocco, ecc.).
- 26) **Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso.**

## ATTUATORE OLEODINAMICO TWENTY

Le presenti istruzioni sono valide per i seguenti modelli:

• TWENTY B - TWENTY C - TWENTY SF.

Gli attuatori oleodinamici per cancelli ad ante battenti TWENTY sono costituiti da un monoblocco composto da una elettropompa ed un pistone oleodinamico che trasmette il movimento all'anta del cancello.

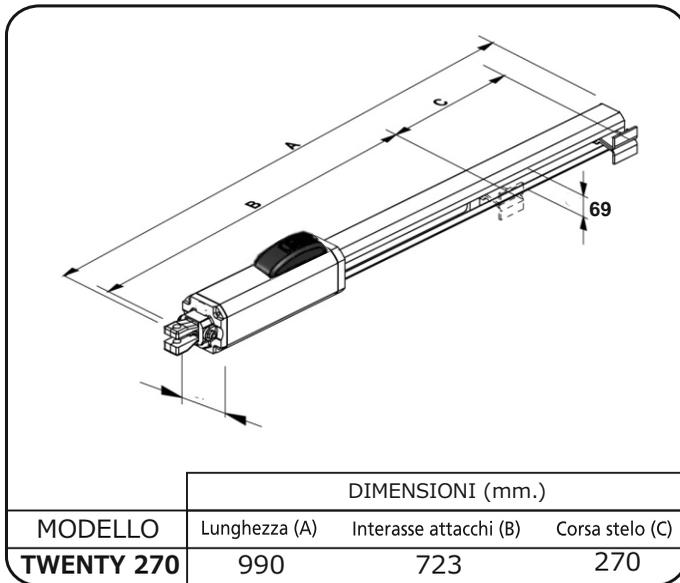
I modelli dotati di blocco idraulico (B - C) non necessitano l'installazione di elettroserrature, garantendo il blocco meccanico dell'anta del cancello quando l'attuatore non è in funzione.

I modelli senza blocco idraulico (SF) per garantire il blocco meccanico dell'anta del cancello necessitano l'installazione di elettroserratura.

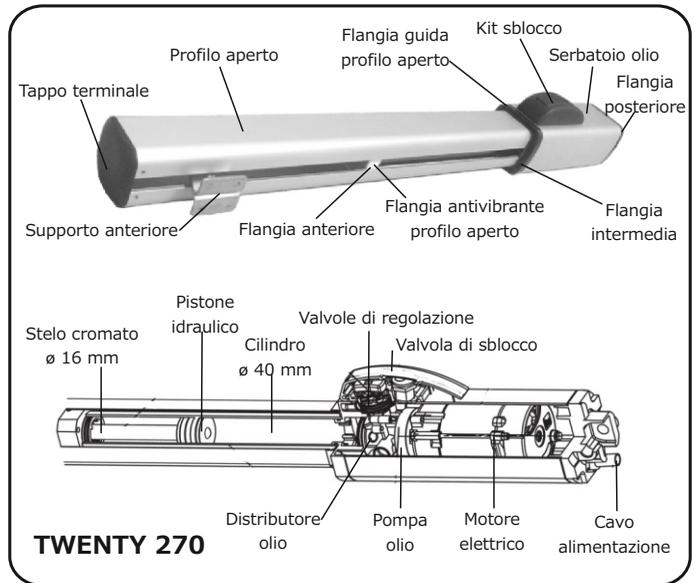
Gli attuatori oleodinamici TWENTY sono stati progettati e costruiti per l'automazione di cancelli ad ante battenti; evitare qualsiasi altro utilizzo.

# ATTUATORE OLEODINAMICO TWENTY

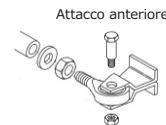
## DIMENSIONI



## DESCRIZIONE



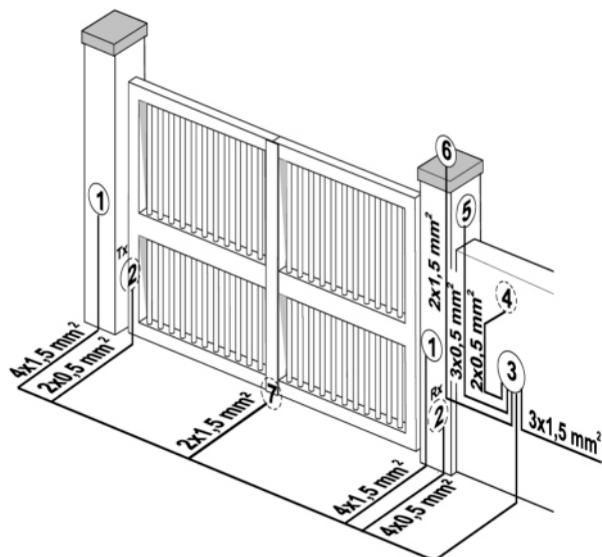
## DATI TECNICI



DATI TECNICI - DATA SHEETS - FICHES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS	TWENTY 270 SF	TWENTY 270 C	TWENTY 270 B
Tensione alimentazione / Power supply / Tension alimentation / Tensione de alimentación	230 Vac 50/60 Hz	230 Vac 50/60 Hz	230 Vac 50/60 Hz
Motore elettrico / Electric motor / Moteur électrique / Motor eléctrico (rpm)	1400	1400	1400
Corrente / Current / Courant / Corriente (A)	1 A	1 A	1 A
Potenza motore / Motor power / Puissance moteur / Potencia motore (W)	250 W	250 W	250 W
Termoprotezione / Thermal protection / Protection thermique / Protección térmica	120 °	120 °	120 °
Condensatore / Capacitor / Condensateur / Condensador	10 µf	10 µf	10 µf
Forza di spinta / Thrust forcer / Force de poussé / Fuerza de empuje (max)	550 daNm	550 daNm	550 daNm
Corsa stelo / Extension stem / Etendue tige / Recorrido vastago	270 mm	270 mm	270 mm
Velocità lineare stelo / Speed linear stem / Vitesse tige linéaire / Velocidad lineal vastago	1,3 cm/sec	1,3 cm/sec	1,3 cm/sec
Blocco anta / Swing lock / Blocage portail / Bloqueo hoja	no	chiusura / closing fermeture/ cierre	apertura-chiusura/opening-closing ouverture-fermeture/abertura-cierre
Rallentamento corsa idraulico / Hydraulic slowdown / Rallentissement hydraulique / Parada suave hidraulico	no	no	no
Portata pompa / Pump capacity / Capacité pompe / Capacidad bomba	1 l/min	1 l/min	1 l/min
Olio / Oil / Huile / Aceite	Total 52/AT 42	Total 52/AT 42	Total 52/AT 42
Temperatura di funzionamento / Operating temperature / Temperature de fonctionnement / Temperatura ambiente	-20° C +70° C	-20° C +70° C	-20° C +70° C
Grado di protezione / Class protection / Classe de protection / Grado de protección	IP 55	IP 55	IP 55
Peso / Weight / Poids / Peso	7 Kg	7 Kg	7 Kg
Dimensioni / Dimensions / Encombrement / Medidas (L x P x H) mm	990 x 664 x 123	990 x 664 x 123	990 x 664 x 123
Lunghezza anta / Leaf length / Longueur portail / Longitud de la hoja (max) m.	3	1,8	1,8

## ATTUATORE OLEODINAMICO TWENTY

### SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO STANDARD



- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| 1) Attuatore                | 5) Ricevitore Radio |
| 2) Fotocellula di sicurezza | 6) Lampeggiatore    |
| 3) Centralina Elettronica   | 7) Elettroserratura |
| 4) Comando a chiave         |                     |



Separare sempre i cavi di collegamento degli accessori a bassa tensione da quelli di alimentazione a 23V. Per Evitare qualsiasi interferenza, utilizzare guaine separate.

### INSTALLAZIONE DELL'ATTUATORE - VERIFICHE PRELIMINARI DEL CANCELLO

Per un corretto funzionamento dell'automazione, il cancello deve possedere i seguenti requisiti:

- struttura robusta e rigida delle ante;
- il movimento delle ante deve essere regolare ed uniforme ma anche privo di attriti durante la corsa;
- le cerniere devono essere in ottimo stato;
- arresti meccanici di fine corsa posizionati.

Eventuali interventi fabbrili devono essere effettuati prima dell'installazione dell'automazione.

Lo stato della struttura del cancello influenza l'affidabilità e la sicurezza dell'automazione.

### INSTALLAZIONE DELL'ATTUATORE - FISSAGGIO ATTUATORE

A) Fissare l'attacco posteriore sul pilastro seguendo le indicazioni della tabella A, modificare se necessario la lunghezza dell'attacco in dotazione (fig. 1).

Il rispetto delle quote indicate nelle citate tabelle garantisce il buon funzionamento dell'automazione.

Nel caso di pilastro in ferro, saldare accuratamente l'attacco posteriore direttamente sul pilastro.

Nel caso di pilastro in muratura optare per una delle seguenti soluzioni:

- 1) Incassare opportunamente una piastra a murare e quindi saldare l'attacco posteriore;
- 2) Fissare al pilastro con viti e tasselli la piastra attacco posteriore e saldare l'attacco posteriore sulla piastra (fig. 2)

B) Fissare l'attuatore all'attacco posteriore (fig. 2);

C) Sbloccare l'attuatore oleodinamico con la chiave di sblocco in dotazione;

D) Estrarre lo stelo cromato fino a totale battuta e farlo rientrare di circa 5 mm (fig. 3), avvitare a metà l'attacco anteriore (testa a snodo) sullo stelo e serrare con il dado in dotazione (fig. 3.1);

E) Montare l'attacco anteriore sullo stelo (fig. 4);

F) Chiudere l'anta del cancello mantenendo l'attuatore perfettamente orizzontale e individuare sull'anta la posizione dell'attacco anteriore (fig. 5);

G) Fissare provvisoriamente l'attacco anteriore sull'anta del cancello tramite due punti di saldatura (proteggere lo stelo da eventuali scorie di saldatura) (fig. 6);

H) Sbloccare l'attuatore, verificare che il cancello manualmente sia libero di aprirsi e fermarsi sugli arresti meccanici di fine corsa preinstallati; verificare inoltre che il movimento dell'anta del cancello sia regolare e privo di attriti;

I) Staccare momentaneamente l'attuatore e saldare definitivamente l'attacco anteriore sull'anta (fig. 7)

L) Applicare il copri stelo sull'attuatore (fig. 7);

M) Ribloccare l'attuatore ed effettuare i collegamenti elettrici con l'apparecchiatura elettronica, secondo le istruzioni riportate nel relativo manuale.

# ATTUATORE OLEODINAMICO TWENTY

## FISSAGGIO SUPPORTO POSTERIORE



Attacco Anteriore

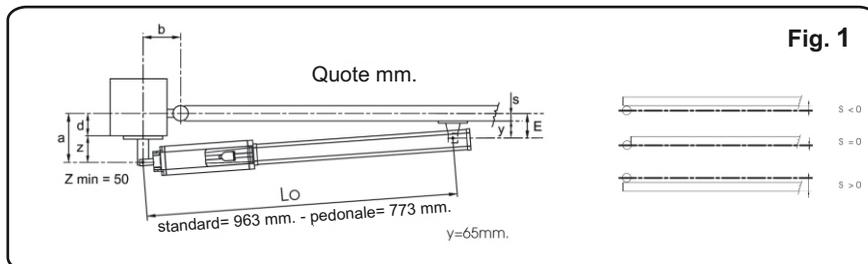
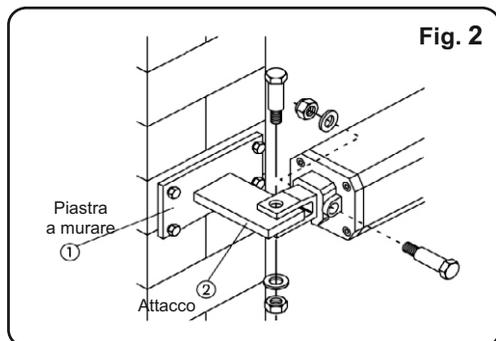
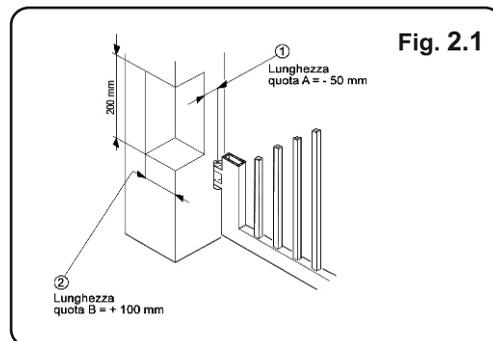


Fig. 1



Nel caso che le dimensioni del pilastro o la posizione della cerniera (quota D) non permettano di contenere la quota A nella misura desiderata, è necessario effettuare una nicchia sul pilastro (fig. 2.1). La quota A deve essere sempre maggiore della quota E.



### TABELLA "A": TWENTY 270 - FISSAGGIO SUPPORTO POSTERIORE

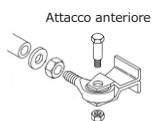
Tabella A: Quote consigliate per operatori standard

Angolo di apertura	a (mm)	b (mm)	c(*) (mm)	d(**) (mm)
90°	130	140	270	90

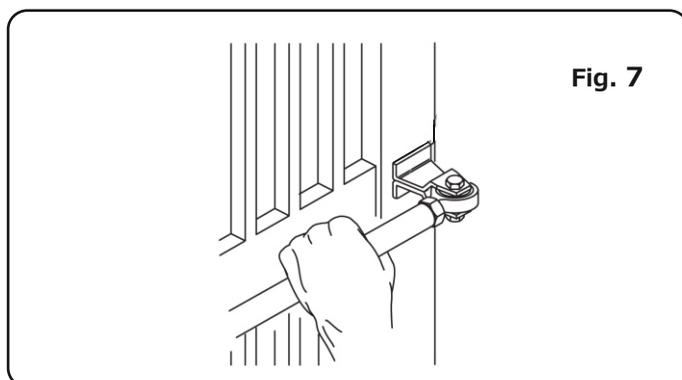
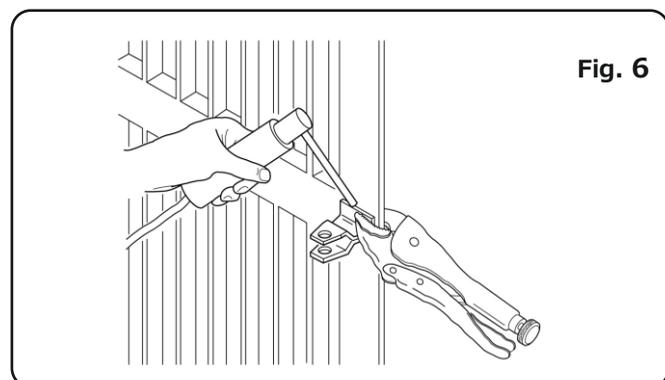
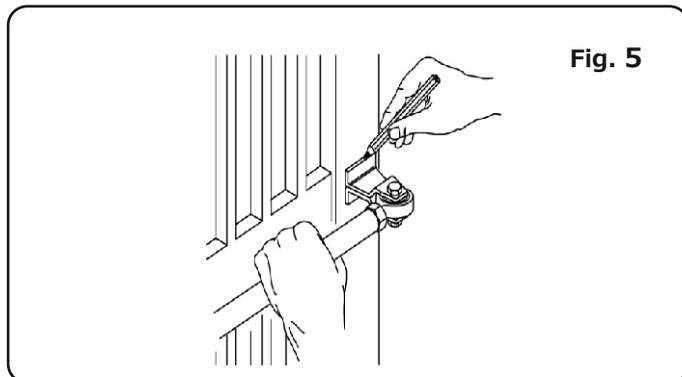
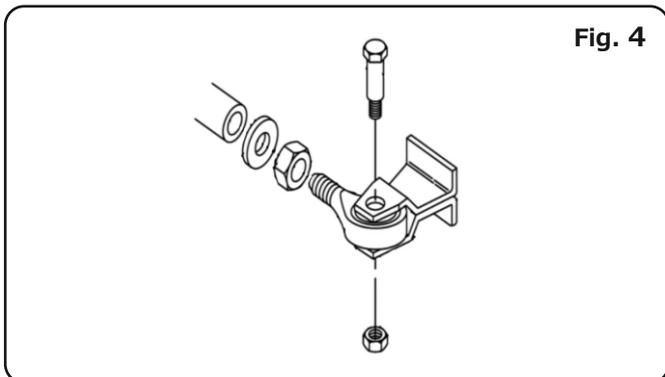
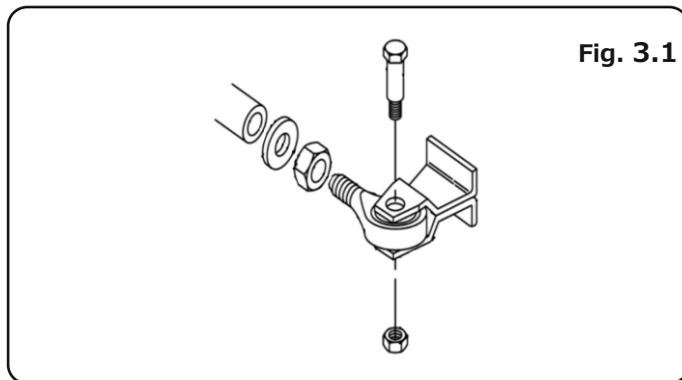
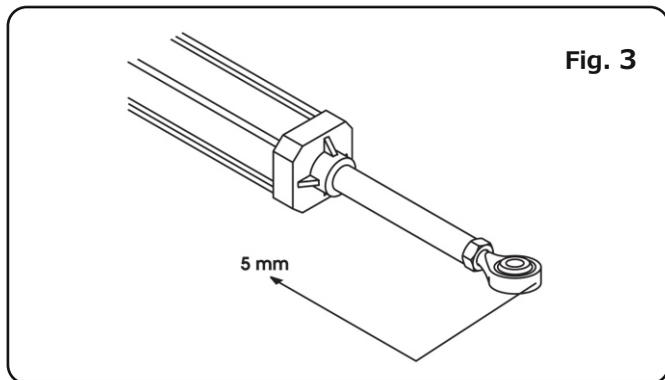
(\*) corsa utile stelo (\*\*) quota massima

**c** = La corsa dello stelo è inferiore alla corsa massima al fine di evitare che il pistone arrivi internamente a battuta nelle fasi di apertura e chiusura

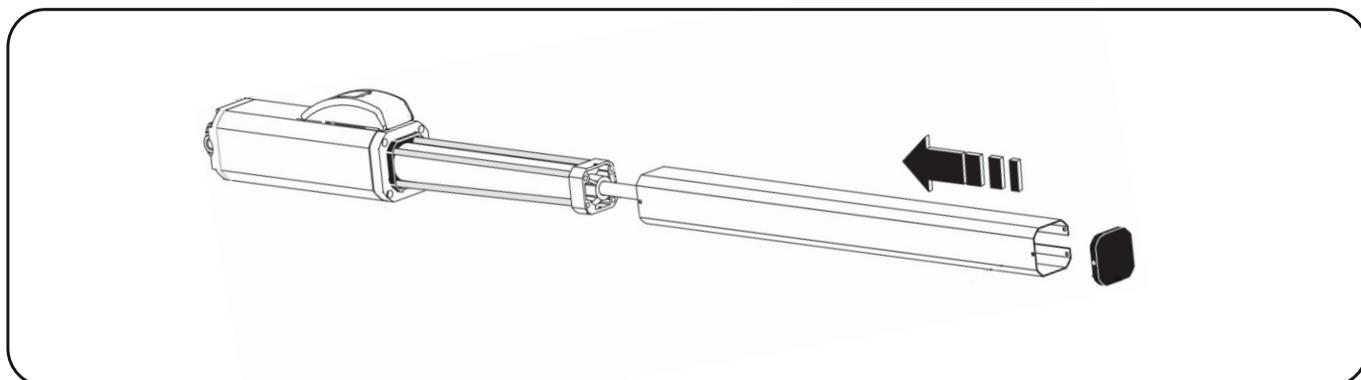
**ATTUATORE OLEODINAMICO TWENTY**



**FISSAGGIO SUPPORTO ANTERIORE**



**FISSAGGIO CARTER COPRI STELO**



## ATTUATORE OLEODINAMICO TWENTY

### REGOLAZIONE SISTEMA ANTISCHIACCIAMENTO

#### - OPERAZIONI FINALI - PROVA AUTOMAZIONE

##### REGOLAZIONE SISTEMA ANTISCHIACCIAMENTO (fig.8)

L'attuatore oleodinamico è dotato di una sicurezza antischiacciamento che limita la forza dell'attuatore stesso, in presenza di un ostacolo durante il movimento del cancello.

La forza si regola come segue:

- fare scorrere il tappo di sblocco e sollevarlo;
- sollevare la base del gruppo di sblocco;
- agire sulle valvole di regolazione: valvola "A" per regolare la forza in apertura, valvola "B" per regolare la forza in chiusura e valvola "C" per sbloccare totalmente.

Ruotando le valvole in senso orario si aumenta la coppia, mentre in senso antiorario si diminuisce la coppia.

La regolazione dei limitatori di coppia, negli stati dell'Unione Europea, è soggetta alle norme EN 12445 e EN 12453. Negli altri stati è soggetta alle norme locali vigenti.

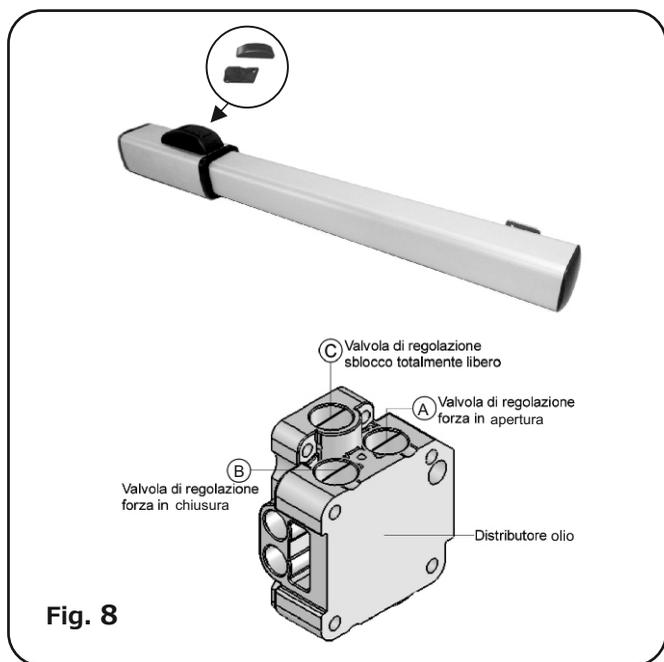


Fig. 8

### OPERAZIONI FINALI

Terminate le operazioni di regolazione del sistema antischiacciamento, operare come segue:

- richiudere il dispositivo del gruppo di sblocco;
- rimuovere la vite di sfiato (fig. 9).

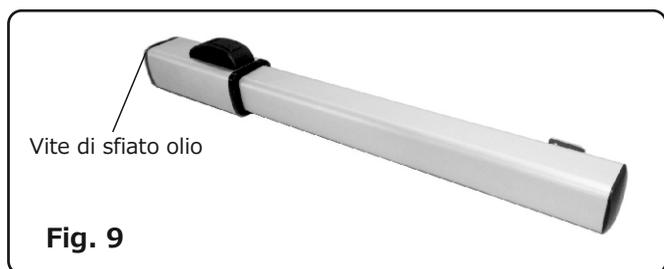


Fig. 9

### PROVA AUTOMAZIONE

Terminata l'installazione, procedere con cura alla verifica funzionale dell'automazione e di tutti gli accessori collegati con particolare attenzione ai dispositivi di sicurezza.

Consegnare al titolare dell'impianto la "Guida per l'utente" ed illustrare il corretto funzionamento ed utilizzo del sistema automatizzato ed evidenziare le zone di potenziale pericolo da esso derivanti.

### FUNZIONAMENTO MANUALE E RIPRISTINO

#### FUNZIONAMENTO MANUALE

In caso sia necessario azionare manualmente il cancello per assenza di corrente elettrica o avaria dell'automazione, si deve agire sul dispositivo di sblocco come segue:

- aprire il tappo di copertura sblocco ed inserire l'apposita chiave in dotazione;
- ruotare la chiave in senso antiorario per sbloccare;
- effettuare manualmente la manovra di apertura o chiusura dell'anta del cancello.

#### RIPRISTINO SISTEMA AUTOMATIZZATO

Prima di procedere al ripristino del sistema automatizzato, a seguito sblocco manuale, è consigliabile disinserire l'alimentazione elettrica dell'impianto, al fine di evitare che un impulso involontario possa azionare l'automazione.

L'operazione di ripristino va effettuata come segue:

- ruotare la chiave di sblocco in senso orario fino all'arresto;
- richiudere il tappo di copertura del sistema di sblocco;
- reinserire l'alimentazione elettrica dell'impianto;
- avviare l'automazione.

### MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

#### MANUTENZIONE

È consigliata la verifica funzionale dell'impianto ogni sei mesi, con particolare attenzione all'efficienza dei dispositivi di sicurezza e di sblocco, inclusa la verifica della forza di spinta dell'attuatore; è bene anche verificare il grado di funzionalità delle cerniere del cancello.

Controllare altresì il livello dell'olio all'interno del serbatoio.



**In caso di rabbocco d'olio si deve tassativamente usare olio Total 52-AT42**

Verificare periodicamente la corretta regolazione della sicurezza antischiacciamento (valvole regolazione forza) e l'efficienza del sistema di sblocco.

#### RIPARAZIONE

Le eventuali riparazioni sull'impianto automatico devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato, possibilmente autorizzato Aprimatic. Utilizzare ricambi originali Aprimatic.

### INDIVIDUAZIONE GUASTI

Il cancello non si muove	- controllo alimentazione elettrica di rete - verificare che l'operatore non sia sbloccato - controllare valvole regolazione di forza - verificare livello olio nel serbatoio - verificare efficienza condensatore di spunto - verificare funzionalità centralina elettronica
Il cancello si muove lentamente	- controllo regolazione sistema antischiacciamento
Il cancello si muove a strappi	- verificare la rimozione della vite di sfiato olio - eliminare eventuale aria presente all'interno del pistone, effettuando cicli completi di apertura e chiusura del cancello
Perdenza olio dalla vite di sfiato	- è normale una minima perdanza iniziale, se la perdanza è continua, verificare che l'attuatore sia in perfetta posizione orizzontale. In caso contrario contattare un centro autorizzato.
Arresto ante in fase di rallentamento	- controllo regolazione sistema antischiacciamento
Velocità corsa cancello non costante	- verificare le quote dell'angolo di apertura

## MANUALE D'USO PER L'UTENTE

### ATTUATORE OLEODINAMICO PER CANCELLI A BATTENTE TWENTY

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per eventuali necessità future

#### NORME GENERALI DI SICUREZZA

L'attuatore oleodinamico, se correttamente installato ed utilizzato, garantisce un elevato grado di sicurezza.

Alcune semplici norme di comportamento possono evitare inoltre inconvenienti accidentali:

- Non transitare tra le ante quando queste sono in movimento.

Prima di transitare tra le ante, attendere l'apertura completa.

- Non sostare assolutamente tra le ante.

- Non sostare e non permettere a bambini, persone o cose di sostare nelle vicinanze dell'automazione, evitandolo ancor più durante il funzionamento.

- Tenere fuori dalla portata dei bambini, radiocomandi o qualsiasi altro datore d'impulso per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.

- Non permettere ai bambini di giocare con l'automazione.

- Non contrastare volontariamente il movimento delle ante.

- Evitare che rami o arbusti possano interferire col movimento delle ante.

- Mantenere efficienti e ben visibili i sistemi di segnalazione luminosa.

- Non tentare di azionare manualmente le ante se non dopo averle sbloccate.

- In caso di malfunzionamento, sbloccare le ante per consentire l'accesso ed attendere l'intervento tecnico di personale qualificato.

- Una volta predisposto il funzionamento manuale, prima di ripristinare il funzionamento normale, togliere alimentazione elettrica all'impianto.

- Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte il sistema d'automazione.

- Astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato. - Far verificare almeno semestralmente l'efficienza dell'automazione, dei dispositivi di sicurezza e del collegamento di terra da personale qualificato.

#### FUNZIONAMENTO MANUALE

Nel caso sia necessario azionare manualmente il cancello a causa di mancanza di corrente o disservizio dell'automazione è necessario aprire temporaneamente il gruppo di sblocco.

- Aprire il tappo di protezione ed inserire la chiave in dotazione.

- Ruotare la chiave in senso antiorario per sbloccare.

- Ruotare la chiave in senso orario per bloccare.

Effettuare la manovra di apertura o chiusura dell'anta.

N.B.: nei modelli senza blocco idraulico occorre sganciare manualmente l'elettroserratura.

Il ripristino del funzionamento normale deve essere fatto, previo disinserimento dell'alimentazione dell'impianto, ruotando in senso orario la chiave di sblocco fino al suo arresto.

Richiudere il tappo di protezione del gruppo di sblocco

#### DESCRIZIONE

L'attuatore TWENTY per cancelli a battente è un monoblocco oleodinamico composto da un'elettropompa e un pistone oleodinamico che trasmette il movimento all'anta.

I modelli dotati di blocco idraulico non necessitano di installare l'elettroserratura, garantendo il blocco meccanico dell'anta quando il motore non è in funzione.

Gli altri modelli senza blocco idraulico necessitano di una o più elettroserrature per garantire il blocco meccanico dell'anta.

Il funzionamento degli operatori è gestito da una centralina elettronica di comando, racchiusa in un contenitore con adeguato grado di protezione agli agenti atmosferici.

Le ante normalmente si trovano in posizione di chiusura.

Quando la centralina elettronica riceve un comando di apertura tramite il radiocomando o qualsiasi altro datore di impulso, aziona l'apparato oleodinamico ottenendo la rotazione delle ante, fino alla posizione di apertura che consente l'accesso.

Se è stato impostato il funzionamento automatico, le ante si richiudono da sole dopo il tempo di pausa selezionato.

Se è stato impostato il funzionamento semiautomatico, si deve inviare un secondo impulso per ottenere la richiusura.

Un impulso di stop (se previsto) arresta sempre il movimento.

Per il dettagliato comportamento dell'automazione nelle diverse logiche di funzionamento, fare riferimento al Tecnico installatore.

Nelle automazioni sono presenti dispositivi di sicurezza (fotocellule) che impediscono il movimento delle ante quando un ostacolo si trova nella zona da loro protetta.

L'attuatore TWENTY dispone di serie di un dispositivo oleodinamico di sicurezza antischiacciamento che limita la coppia trasmessa alle ante.

La segnalazione luminosa indica il movimento in atto delle ante.